

SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pabloj iscay caj kclkaskan Corintopi caj hermanosman

1 ¹Noka, Pablo, Cristo Jesuspa cachan cani Diospa munayninnejta. Hermanonchej Timoteo nokawan cashan. Kelkamushayquichej Corinto llajtapi Diospa sutinpi tantacojcunaman.^a Kelkamuyquichejtaj tucuy Acaya jallp'api Diospa runasninmanpis. ²Dios Tatanchejpa, Señorninchej Jesucristoj c'acha yanapaynin kancunawan cachun allillanta causanayquichejpaj.

Diosninchej llaquiypi sonkochawanchej

³Yupaychaska cachun Señorninchej Jesucristoj Tatan Diosnintaj. Payka qhuyacuyniyoj Tatanchej tucuy imapi sonkochaj Dios. ⁴Paymin tucuy llaquiyninchejpi sonkochawanchej. Munantaj nokanchejpis quiquin qhuyacuyinwan tucuy llaquiska cajcunata sonkochananchejta. ⁵Imaynatachus Cristowan ujchaska ashqha phutiycunata muchunchej, quiquillantataj chay sinch'i llaquiymanjina Cristoka mayta sonkochawanchej. ⁶Sichus llaquichiskas caycu chayka, kancunata sonkochanaycupajmin mosoj causayniyquichejpi yanapanapaj. Sitajchus sonkochaskas caycu chayka, kancunata sonkochanaycupaj. Ajinapi kancunata yanapashaycu nokaycoj llaquiyniycujinallataj chayasojtiyquichej muchunayquichejpaj Diospi confiacuspa. ⁷Nokaycuwan cusca muchojtiyquichejka chaymanjinallatajmin cusca sonkochaskas cananchejta yachaycu, Diospi confiacuspa. ⁸Hermanosñy, cayta yachanayquichejta munaycu: Asia jallp'api cashaspa Cristoraycu llaquichiskas carkaycu. Aswan sinch'i mana atina muchuycunatapuni muchorkaycu. Chayraycu “wañuchiwasajcuchá”, nerkaycu. ⁹Arí, sonkoycupipis wañunaycupaj caskaycuta yuyarkaycu. Astawanrí

a 1.1 Literal: iglesiaman.

yachachinawaycupaj caska. Ajinaka mana nokaycullapichu confiacunaycu tiyan. Manachayrí wañuymanta causarichimoj Diospi confiacuycu. ¹⁰Payka chay sinch'i wañuymanta cacharichiwarekaycu. Cacharichiwashaycurajtaj. Paypitaj confiacuycu cacharichinawaycutapuni. ¹¹Chaypajtajmin kancuna nokaycuwan cusca Diosmanta mañacuspa yanapashawaycu. Ashqha hermanospis nokaycupaj Diosmanta mañacushancu. Ajinapitaj c'acha yanapayninta kowaskaycuraycu ashqha hermanos Diosman graciasta konkancu.

Pablo Diosman t'akaska causan

¹²Sonko-yuyayniycupi cusiyan yachaycu: Diosman t'akaskas, cheka caspataj cay pacha runas chaupipi causacushaycu. Manataj runaj sajra yachayninmanjinachu causaycu, manachayrí Diospa c'acha yanapayninmanjina. Astawanka kancuna chaupipeka ajinata causacuycu. ¹³Chayraycu leeskallayquichejta reparanayquichejpaj sut'ita kelmuyquichej. Chay kelmuskayta tucuyinta yachanayquichejta munani. ¹⁴Waqin imaspi entiendewarkaycuña. Chayraycu cusiskas caycu. Quiquillantaj Diospa ñaupakenpi kancunapis nokaycuraycu cusiskas canquichej. Ajina canka Señorninchej Jesuspa cutimunan p'unchaypi.

Diospa niskan chekapuni

¹⁵Ajinata yuyaspa ñaupajta kancunata watucuyta munasharkani iscay cutita yanapasunayquichejpaj. ¹⁶Macedonia jallp'aman kancunajnejta rispa chaymanta cutimuspa ujtawan kancunata watucuyllatataj munarkani. Ajinamanta Judea jallp'aman rejtiy yanapawayta atiwaychej carka. ¹⁷Chayta munaspa mana pisi yuyaywanchu nitaj iscayrayaywanchu yuyasharkani. Yuyaskasniyri mana munayniymanjinachu. Nitaj, “Arí”, ninichu, yuyayniypitaj, “Mana”, nispas. ¹⁸Chekan Dios yachan kancunaman niskaycoka ni jayc'aj llullacuywanchu caskanta, “Arí” nispas, “Mana”, nispapis. ¹⁹Diospa Wawan Jesucristomanta noka, Silvanowan, Timoteowan kancunaman willararkaycu. Cristoka ni jayc'aj llullacunchu, “Arí”, nispas, “Mana”, nispapis. Manachayka Cristota nokanchejman cachamuspa Dios niwanchej, “Arí”, nispas. ²⁰Ajinaka Cristonejta tucuy sumaj niskasninta junt'anpuni. Chayraycu paynejta ninchej, “Ajina cachun”, nispas, Diosta jatunchananchejpaj. ²¹Dioska nokaycuta kancunatawan sayachiwanchej cheka cajpi, mana cuyurej cananchejpaj. Ajllacuwarekanchejtaj Cristopaj llanc'ananchejpaj. ²²Chaypaj t'akaska runasnin caskanchejta ricucherka. Mosoj causayniyoj caskanchejraycutaj Santo Espíritu tiyacun sonkonchejpi. Ajinamanta yachanchej cusiskas paywan wiñaypaj causananchejta.

Mana phutichiya munaspa manaraj watucunchu

²³Dioska sonkoyta yachan. Chayraycu paypa ñaupakenpi cayta niyquichej: Kancunata mana llaquichiya munaskayraycu

manaraj jamushayquichejchu. ²⁴ Jamuspataj mana Diospi jap'icuskayquichejmantachu camachiyta munaycu, sumaj sayachiskasña caskayquichejraycu. Astawanrí Cristowan ujchaska aswan cusiskas canayquichejta munaycu.

2 ¹Chayraycu yuyarkani mana ujtawan kancunaman phutiywan jamuyta. Nokapaj phutiy canman kancunata phutichiyka. ²Sitajchus noka phutichiyquichej chayka ¿pitaj cusichiwankarí? Kancuna, phutichiskasnillaytaj cusichiwanquichej. ³Chekapuni chayraycu ñaupajta kelkamorkayquichej. Chayamuspa kancunanejta phutichiska cayta mana munanichu. Astawanpis cusiya kancunanejta suyanay. Tucuy kancunamanta chekata yuyani cusiska cajtiy tucuy kancunapis cusiskas caskayquichejta. ⁴May phutiska, sonkoypi llaquiska, mayta wakaspataj kelkamorkayquichej. Mana kancunata phutichiytachu munarkani. Astawanka kancunapaj munacuyniy may jatun caskanta yachanayquichejpaj kelkamorkayquichej.

Juchallicoja perdonachuncu juchanta sakeskanraycu

⁵Sichus kancunamanta mayken phutichej carka chayka, mana nokallatachu phutichiwarka. Manachayrí niyman tucuy kancunatapis phutichillasorkachejta. Chayraycu mana munanichu payta astawan llaquichiytaka. ⁶Chay juchachacoja ashqhataña c'amiycunquichej chayllaña paypaj cachun. ⁷Ajinamanta amaña payta llaquichiychejchu. Astawanrí payta perdonaychej sonkochaychejta. Chayta ruwaychej astawan llaquicuspa ama chincapunanjaj. ⁸Chayraycu niyquichej, munacuskayquichejta payman ricuchinayquichejta. ⁹Chayraycutaj kelkamorkayquichej tucuy imapi casucoj caskayquichejta yachanaypaj. ¹⁰Cunanri maykenta imantapis perdonaskayquichejta, nokapis perdonani. Sitajchus perdonanaypaj imapis canman chayka, kancunaraycu Cristoj ñaupakenpi perdonaniña. ¹¹Ajinata ruwananchej tiyan supay Satanás mana ni imapi atipanawanchejpaj. Yachanchejmin paypa tucuy yuyaynenka pantachejlla caskanta.

Pabloj willaraskan sumaj k'apayjina Cristonejta

¹²Cristomanta willaranaypaj Troas llajtaman rispari ashqha runasta tarerkani Señormanta uyariya munajcunata. ¹³Astawanrí sonkoypi may llaquiska carkani hermanonchej Titowan mana tincuskaymanta. Chayraycu Troas llajtayojcunamanta cacharpayacamuspa Macedonia jallp'aman jamporkani. ¹⁴¡Astawanpis Diosman gracias! Atipaj Cristowan ujchaska cajtiy, jarc'ajta atipajcunatapuni ruwawaycu. Paypa yachaynintataj sumaj k'apaytajina tucuynejpi nokaycunejta runasman reparachin. ¹⁵Cristoj k'apaynin caycu Diospaj. Chayraycu willaraskaycoka incienso k'apayjina llojsishan juchamanta cacharichicushajcunaman, jucharaycu chincapushajcunamanpis.

¹⁶Jap'ejcunaman willan juchamanta cachariskas wiñay causaypaj caskancuta. Khesachajcunamanpis wiñay wañuymán juchachaskas caskancuta willan. ¿Pitaj chay atiyuniyoj willanasta willarananpajjinari? ¹⁷Chay ashqha pantachej willarajcuna Diospa niskanwan kolkechacunallancupaj willarancu. Nokaycoka mana chaycunajinachu caycu. Astawanrí cheka sonkowán Diosmanta cachaska caspa willaraycu. Diospa ñaupakenpi Cristowan ujchaska willarashaycupuni.

Diospa atiyininwan mosoj niskanta willarancu

3 ¹¿Ujtawan mentacuyta kallariskaycutachu ninquichej? Mana mentacushaycuchu. Waquin, yachachejcuna cartasta apancu sumaj runas caskancuta ricuchinancupaj. Chay rejsichej cartasta mana kancunaman konaycuchu tiyan nitaj kancunamanta apanaycuchu tiyan. ²Kancunamin cartasniycujina canquichej sonkoycupi apanaycupaj. Mayllapipis Cristopi mosoj causayniyquichejmanta willajtiycu tucuy runas kelkaska cajta uyarispa yachancu. ³Sumaj ruwaskasniyquichejta yachaspa tucuy runas reparancu Cristo sonkoyquichejpi ruwaskanta willaraskaycunejta. Chayjina rejsichej cartaska mana tintawan kelkaskachu cancu nitaj p'alta rumipi ruwaskachu. Manachayrí causaj Diospa Espíritun sumaj willanasta causashaj sonkoyquichejpi churarka.

⁴Chayta sumajta yachaycu Diospi confiacuspa Cristonejta. ⁵Mana nokaycupichu atiy tiyan Cristomanta willaranaycupajka. Nitaj yuyaycuchu runasta imapi yanapanaycupajjina caskaycuta. Manachayrí atiyniycoka callpachaj Diosmantamin. ⁶Payka atiyuniyojta ruwawarkaycu mosoj tratonta willaranaycupaj. Chayka mana kelkaska camachiskachu manachayrí mosoj causayta koj tratonmin Santo Espiritunejta sonkonchejpi churaska. Imaraycuchus kelkaska camachiskaka wañunapaj juchachan. Espiriturí wiñay causayta kon.

Mosoj traton ni jayc'aj tucucunchu

⁷Chay p'alta rumipi kelkaska camachiskasninta mana casuskancuraycu runas wañuncu. Chaywanpis Dios sumaj atiyininwan israelcunaman Moisesnejta chayta korka. Chaypachataj Diospa atiyininraycu Moisespa uyan llihipisharka. Chayraycu israelcuna uyanta mana khawariyta aterkancuchu. Chay c'anchayrí tucucapushallarkapis. ⁸Cunanrí Santo Espiritunejta mosoj tratonta kospa aswan sumajtaraj atiyininta ricuchenka. ⁹Sichus runasta juchachanapaj kelkaska Diospa atiyininta ricucherka chayka, mosoj tratonka may astawanraj atiyininta ricuchin. Chay mosoj tratonwan Dios runasman chekan cayta khasilla kon. ¹⁰Cunanka chay ñaupá kelkaskaj llihipiej c'anchayninta manaña ricuyta atinchejchu, Diospa mosoj traton atiyininwan may astawan sut'ita c'anchaskanraycu. ¹¹Sitajchus chay tucucoj ñaupá kelkaska atiyuniyoj carka chayka, may astawan atiyuniyojmin chay ni jayc'aj tucucoj mosoj tratonka.

Mosoj tratonmanjina causayka Santo Espíritoj atiyinmantamin

¹²Chayraycu mosoj tratonta Dios junt'ananta yachaspa mana manchachicuspa Cristomanta sut'ita willaraycu, ¹³manataj Moisesjinachu. Payka camachiskasta willarashaspa khatanata uyanman churacoj. Ajinamanta israelcuna chay tucucuj c'anchayta mana khawarkancuchu. ¹⁴Astawanrí yuyaskasnincupi rumiyacorkancu. Cunan p'unchaycama ñaupá tratonta leejtincu chay khatanajinallapuni yuyaynincupi jarç'ashan mana entiendenancupaj. Cristopi jap'icojtillancu yuyaynincumanta jarç'aj khatana khechuska canka. ¹⁵Arí, cunancama Moisespa kelkaskanta mayc'ajllapis uyarispa mana entiendencuchu sonkoncu khataska caskancuraycu. ¹⁶Uj israel runachus Señorman cutirejtinrí chay khatana paymanta khechuskamin. ¹⁷Señor Jesucristoka Espiritumin. Maypichá paypa Espiritun cashan chaypi mosoj causaymanta jarç'ajka manaña canchu. ¹⁸Ajinaka mana uyata khatacuspa tucuy nokanchej Señorpa atiyininta khawashanchej c'anchayninta ricuchinanchejpaj. Chaymanjina Santo Espíritu causayninchejta cutichishan Cristo quiquinman rijch'acoj astawan astawan cananchejcama.

Jesucristo Señorninchej caskanta cachasnin willarancu

4 ¹Dioska qhuyacuyninwan cachasninta churawarkaycu. Chayraycu paypa camachisnin caspa callpachaskaspuni llanc'aycu. ²P'en kay pacaska ruwanastapis khesacharkaycuña. Manataj ni imata ruwaycuchu runasta pantachinapaj. Nitaj sumaj willanastapis puraj uya caymantachu willaraycu. Manachayrí chay cheka willanasta sut'ita tucuyman rejsichiycu. Chayta ruwaycu Diospa ñaupakenpi tucuy runaj sonko-yuyayninman rejsichicunaycupaj. ³Sitajchus sumaj willanasta willaraskaycu mana entiendenapaj khataskajina cashan chayka, chincapushaj runasllapaj khataska. ⁴Diospi mana jap'icuskancuraycu cay pachata camachej supay Satanás yuyaynincuta ciegotacherka. Ajinamanta paycunapajka Cristoj sumaj willanasninpa c'anchaynin ni sut'iyamullanpiscu. Cristoka Dios quiquillantaj. ⁵Chayraycu mana nokaycu quiquiycumantachu willarashaycu. Manachayka Jesucristo Señorninchej caskanta willarashaycu. Chaywanpis Jesuspa sutinpi kancunata yanapanaycupaj camachisnin caskaycuta willaycu. ⁶Diosmin nerka, “Lakhamanta c'anchay llojsichu”, nispa. Payllatajmin sonkoycupi c'ancharka yachayninta reparachinawaycupaj. Ajinamanta Diospa sumaj cayninta Cristopi ricuycu.

Diospa khapaj capuynin pisi callpayoj runasman koska

⁷Chay yachaynenka khapaj capuyniycumin. Nokaycoka pisi callpayoj runaslla caycu causayniycutaj t'uru mancasjinalla. Astawanrí chay khapaj capuyniycutaka sonkoycupi jallch'ashaycu Diospa atiyininta tucuyman ricuchinaycupaj. Ricuchintaj may jatun atiyenenka mana

nokaycumantachu caskanta. Manachayrí payllamantamin. ⁸ Causayniycupi tucuy imaymanawan llaquichiskas caspapis mana atipaskaschu, iscayrayaskas caspapis Diospipuni confiacuycu. ⁹ Muchuchiskas caspapis mana churanacojman sakerpariskaschu, urmachiskas caspapis mana atipaskaschu caycu. ¹⁰ Runas Jesusta chejnispá payta wañucherkancu. Ajinallataj tucuynejman purejtiycu nokaycuta wañuchiya munancu. Wañuy patapipuni causashaycu causayniycupi Jesús causashaskanta ricuchinaycupaj. ¹¹ Causashaspa Jesucristomanta willaranaycupaj peligropipuni caycu. Ajinata jaywaskas causaycu wañoj cuerpoycupipis Jesuspa causayninta ricuchinaycupaj. ¹² Chayjinamanta nokaycoka wañuy patapipuni caycu kancuna wiñay causayniyoj canayquichejpaj.

Sapa p'unchay mosoj causayka mosojyashan

¹³ Diospa palabranpi uj runa nin: “Diospi jap'icorkani, chayraycu parlarkani”, nispa. Nokaycupis Diospi jap'icuycu, chayraycu parlaspa niycu: ¹⁴ Señorninchej Jesusta wañuymanta Dios causerichimorka. Payka nokaycutapis Jesustawan causerichiwasajcu. Kancunatawanpis ñaupakenman pusawasunchej. ¹⁵ Tucuy chay imaska allinniyquichejpajmin Diospa c'acha yanapaynin ashqhasman junt'achinanpaj. Ajinamantataj may ashqhas astawan payman graciasta konkancu jatunchaska cananpaj.

¹⁶ Chayraycu Señorpi callpachacuycu. Cay pachapi causayniycu tucucushajtinpis mosoj causayniycoka sapa p'unchay mosojyashan. ¹⁷ Arí, imatachá Jesuspa sutinpi muchushaycu chayka mana imapischu, pisi ratullapajmin. Chaynejtataj may astawanraj sumaj wiñay causay nokaycupaj waquichiska cashan. ¹⁸ Ajina cajtenka mana ricucoj cajtachu khawashanchej. Astawanrí mana ricucoj cajta khawashanchej; ricucoj cajka pisi ratullapaj caskanraycu. Mana ricucoj cajtaj wiñaypaj canka.

Janaj pacha Diospa wasichaskanta suyashanchej

5 ¹ Caytamin yachaycu: Cay pachapi cuerpoycoka ch'ujllajinalla cashan. Cay wasiycu urmachiska cajtenka manamin maquiswan ruwaska wasipichu tiyacusajcu. Astawanpis Diospa wasichaskanpi wiñaypaj janaj pachapi tiyacusajcu. ² Chayraycu cay ch'ujllajinapi causashaspa sinch'i munaywan wakashaycu. Chay janaj pachamanta cuerpowan p'achalliska cayta mayta munashaycu. ³ Ajinaka mosoj cuerpowan p'achalliskas caspaka mana k'alallachu casajcu. ⁴ Ajinallatajmin cay wañoj cuerpopi tiyacuspa phutiywan wakashaycu. Mana cuerpoycu khechuska cananta munaspachu, manachayrí chay wiñay causaj cuerpowan p'achalliskas cayta munashaycu. Ajinapi wiñay causayka cay pachapi wañoj causayta okoyconka. ⁵ Chaypajmin Dios ruwawarkanchej. Santo Espiritutataj señatajina kowarkanchej mosoj causaypaj. Chay mosoj causayka jamoj wiñay causayninchejmanta sumaj niskan cashan.

⁶Chayraycu sonkochaska caspa Diospi confiacucupuni. Caytataj yachaycu: Cay cuerpopi causashaspaka manaraj Señorwan cuscachu tiyacushaycu. ⁷Diospi jap'icuspamin purishaycu mana payta ricuspalla. ⁸Ajinata paypi confiacuspa munaycuman llojsipuyta cay cuerpomanta Señorwan cusca tiyacunaycupaj. Chaytamin astawan munaycu. ⁹Chayraycu cay cuerpopi caspapis chayrí payman cusca caspapis payta cusichiyllata munaycu. ¹⁰Yachanchejjina tucuy nokanchej Cristoj ñaupakenman presentacunanchej tiyan. Chaypi sapa ujnincejman cay pachapi ruwaskanchejmanjina pay kowasun. Allin ruwaskanchejmanjina chayrí mana allin ruwaskanchejmanjinapis jap'isunchej.

Cristoj munacuynin purichiwaycu

¹¹Señorta manchachicunata yachaspa runasman mayta willarashaycu Diospi jap'icunancupaj. Tucuy imapi imaynachus caskaycuta Dios yachaña. Sonko-yuyayniyquichejpipis imaynachus caskaycuta kancunapis yachaskayquichejtaña confiani. ¹²Mana ujtawanchu kancunaman mentacushaycu. Manachayrí nokaycumanata mentacuyta atinayquichejta munayman. Ajinamanta puraj uya cajcunata ch'inyachiyta atinquichej. Paycunaka jawallamanta jatunchacuncu manataj cheka sonkowanchu. ¹³Sichus mana yuyayniyoj carkaycu chayka, Diospaj carka. Sitajchus sumaj yuyayniyoj caycu chaypis kancunapajmin. ¹⁴Ajinaka Cristoj munacuynillan kancunapaj purichiwaycu may atinyiyoj munacuy caskanraycu. Yuyaskaycoka caymin: Ujlla tucuytaj wañuskanraycu tucuy wañuskapaj khawaskas cancu. ¹⁵Tucuytaj Jesucristo wañorka causarimorkataj. Chayraycu causashajcunaka manaña paycunapajchu causanancu. Manachayrí Cristopaj causanancu tiyan Cristo paycunapaj wañuspa causarimuskanraycu.

Allinyachicuymanta sumaj niskanmanjina cachaskas

¹⁶Cunanri nokaycoka manaña runasta cay pacha yuyaymanjinachu khawaycu. Sichus chaymanjina Cristota rejserkaycu chaypis, manaña cay pacha yuyaymanjinachu payta rejsiyu. ¹⁷Pillapis Cristowan ujchaska cajka Diospa mosoj ruwaskanmin. Paypaj tucuy ñaupaj cajka chincapunña. ¡Khaway, mosojyachiska chay runaka!

¹⁸Tucuy chayta Dios ruwan Cristonejta pay quiquinman allinyachicuwaskaycuwan. Cachamuwarkaycutaj runasta yanapanaycupaj payman allinyaskas canancupaj. ¹⁹Chay sumaj willanataj ajinata nin: Dios Cristopi ruwarka cay pacha runas pay quiquinman allinyachicunapaj juchasnincuta khechuspa. Chaywanpis nokaycuman chay sumaj willanata jaywawarkaycu. ²⁰Chay willanamanjina Cristoj cachasnin canaycupaj churawarkaycu. Ajinapimin nokaycunejta Dios munacuyninwan wajyashasunquichej. Cristoj sutinpi mañayquichej: Diosman allinyacapuychej. ²¹Cristoka mana juchayojchu carka. Nokanchejraycutaj Dios payta juchasapapaj khawarka. Paymantaj k'epiricherka tucuy juchanchejta khechupunawanchejpaj.

Juchanchejta khechuspa chekan runasta khawawanchej. Cristowan nokanchejta ujchaspataj Dios chekan cayninta kowarkanchej.

6 ¹Dioswan cusca llanc'ajcuna caspataj encargayquichej: C'acha yanapayninta ama yankhapaj jap'iychejchu. ²Diospa palabranpipis nin: Sumaj tiempopi uyarerkayqui; Cacharina p'unchaypipis yanaparkayqui. ¡Khaway! Cunanmin sumaj tiempoka, cunan p'unchaymin juchamanta cacharina p'unchayka.

Diospa cachasninmanjina causaymanta

³Allinta khawacuycu ama pitapis misc'achinaycupaj llanc'ayniycuta runas ama khawaranancupaj. ⁴Manachayka tucuy imaspi Diospa cachasninpaj rejsichicuspapuni causayta munaycu. Diospi confiacuycupuni llaquiyacunapi, muchucunapi, ñac'ariycunapipis, ⁵sek'oskas, carcelpi wisk'askas, ashqha phiñacojcunaj chaupincupipis, sayc'uchej llanc'anapi, yarkhaycunapi, tutas mana puñuskapipis. ⁶Causashaycu llimphu sonkowan, sumaj yachaywan, unayta runasta muchucuspa, c'acha imasta paycunapaj ruwaspataj. Santo Espirituwan pusaskas sumaj sonkowan munacusa ⁷cheka niskanta willaraycu. Tucuy chaypaj Dios atiyinwan^b callpachawaycu. ⁸Sumajpaj khawaskas chayrí chejniskas, ch'ataskas chayrí mentaskas cajtiycupis payka chekan yanapanasta kowaycu. Runas nincu, pantachispa purejcuna chayrí cheka yachachejcunapis caskaycuta. ⁹Nincu mana rejsiskas chayrí sumajta rejsiskaspis caskaycuta. Nincu wañuskas caskaycutapis. ¡Khaway causacushaycutaj! Nincu muchuchiskas manataj wañuchiskaschu, ¹⁰phutiskas, chaywanpis cusiskaspunipis caskaycuta. Wajcha runas caspapis ashqhasta khapajyachispa, mana imayoj caspapis tucuy ima capuyniyoj Cristowan ujchaska caycu.

¹¹Corintopi caj hermanosníy, tucuy chay imasmanta kancunaman munacuywan tucuy sonkowanpis sut'ita parlayquichej. ¹²Ichapis sonkoyquichejpi munacuyniyquichejta nokaycuman mich'acushanquichej. Nokaycurí mana mich'acuycuchu munacuyniycutaka. ¹³Wawasniytajina nishayquichej quiquillantataj nokaycuta munacunawaycuta.

Diospa yupaychana-wasin canchej

¹⁴Diospi mana jap'icojcunawan ama cuscachacuychejchu uj manacaj yuntajinaka. Yachanquichej: Chekanta ruwaj mana chekanta ruwajwan mana atinchu ujchaska cayta, nillataj c'anchaypis lakhawanka. ¹⁵Cristoka mana atinchu supay Satanaswan uj yuyayniyojlla cayta, ni Diospi jap'icojpis Diosta khesachajwanka. ¹⁶Diospa yupaychana-wasinpeka ruwaska dioscuna ni jayc'aj canmanchu. Causaj Diospa yupaychana-wasinmin canchej. Chaytataj Diospa palabranpi nin:

b 6.7 Literal: paña maquipi llok'epipis.

Paycuna chaupipi causasaj purisajpis;
Diosnincu casaj, paycunataj runasniy cankancu.

¹⁷ Chayraycu nin: Llojsiychej, t'akacuychej tucuy sajra cajmanta, nispa nin Señor.

Ch'ichi cajta amaña jap'iychejchu.
Chaymanta noka cusiyan jap'icapuskayquichej.

¹⁸ Kancunapaj Tatayquichej casaj.

Kancunapis wawasniy canquichej, nispa nin tucuyta camachej atiyniyoj Señor.

7 ¹ Munaska hermanosniy, chay sumaj niskasninta jap'iskanchejraycu cuerponchejta sonkonchejtapis tucuy ch'ichichaj imasmanta llimphuchanachej. Ajinamanta Diosta manchachicuspa payman t'akaskas llimphu causayta masc'anachej sumaj wiñaskas cananchejcama.

Pablowan ujchaskas

² Sonkoyquichejpi munacuywan jap'iwaycu. Ni piman mana chekan cajtaka ruwarkaycuchu; ni pita nanacherkaycuchu, nitaj allinnillaycupaj pimantapis ni imata jap'erkaycuchu. ³ Chaytaka mana kancunata khawaranaypajchu nishayquichej. Nerkayquichejña sonkoycupipuni caskayquichejta. Wañuypi causaypispis ujchaskas canchej. ⁴ Mana manchachicuspa sut'ita tucuy sonkoywan parlarkayquichej. Kancunaraycu may cusiska cashani. Mayta sonkochawarkanquichej. Tucuy llaquinyicupispis cusiyan sumajta junt'achiwarkanquichej.

Pablo sonkochacun Tito cutimojtin

⁵ Macedonia jallp'aman chayamuspapis mana samaricorkaycuchu. Astawanka ashqha llaquiyacuna chaupipi carkaycu —tucuynejpi churanacuyacuna, sonkoycupispis manchachicuyacuna. ⁶ Llamp'u sonkocunata sonkochaj Dioska Titoj chayamuskanwan sonkochawarkaycu. ⁷ Mana chayamuskillanwanchu astawanpis willanasninwan sonkochawarkaycu, payta sonkochaskayquichejta willawaskaycuraycu. Kancunamanta willawarkaycu ricuwayta munaskayquichejta, chay llaquiy imasmanta mayta phuticuskayquichejtapis. Nokawan uj yuyayniyojlla cayta munaskayquichejtapis willawarkaycu. Chayraycu astawan cusicushani.

Juchamanta Diosman cutiricojtincun Pablo cusicun

⁸ Willawarkaycutaj chay kelkaskay phutichisuskayquichejta. Cunanka caymantapis manaña phuticunichu. Arí, ñaupajta phutiska casharkani kancunata mana phutichiyta munaspa ni uj ratullapajpis. ⁹ Cunanrí cusicuni. Mana kancunata phutichiskayraycuchu cusiska cani. Manachayka munayninmanjina Diosman cutirinayquichejpaj phutichiskas carkanquichej. Chaymanta cusiska cani. Ajinaka ni ima mana allintapis

ruwarkayquichejchu. ¹⁰ Astawanpis Diospa ñaupakenpi phuticuyka payman cutirichiwanchej juchamanta cachariskas cananchejpaj. Chaymantataj mana phuticuy canchu. Astawanrí cay pacha phuticuymanta wiñay wañuy jamun.

¹¹ ¡Khaway! Diospa ñaupakenpi phuticuskayquichej imaynatataj sonkoyquichejpí ruwarkaña. Chaymanjina sumaj yuyayniyoj tucorkanquichej runasman sumajta cutichinayquichejpajpis. Sajra imasmanta mayta phiñacorkanquichej. Nokaycuta mana cusichiyka manchachisorkachej. Ricuwayta mayta munaspa nokawan uj yuyayniyojlla caytataj munaskayquichejta ricucherkanquichej. Chaywanpis chay juchallicoiman chekanta ruwarkanquichej. Chaypitaj chekanta ruwaskayquichejta sumajta ricucherkanquichejña. ¹² Chayraycu mana juchata ruwajllapajchu nitaj muchojllapajchu keltamorkayquichej. Manachayrí Diospa ñaupakenpi nokaycupaj may c'acha yuyayniyoj caskayquichejta ricunayquichejpaj keltamorkayquichej. ¹³ Chaywanri sonkochaskasña cashaycu.

Kancunanejta sonkochaskas caspapis may astawanraj cusicushaycu Titoj cusiyninraycu. Payka tucuy kancunanejta sonkonpi samarichiska caspa mayta cusicushan. ¹⁴ Ajinamanta Titoman imatapis kancunamanta niskayka mana khasillachu carka. Astawanka kancunaman niskaycoka chekapuni cashan. Quiquillantaj Titoman kancunata mentaskaycoka cheka caskan ricuchiska carka. ¹⁵ Titoka tucuy kancunaj casucuskayquichejta yuyaricuspa astawan munacusunquichej, llamp'u sonkowan manchachicuywantaj payta jap'iskayquichejraycu. ¹⁶ Tucuy imapipis kancunapi confiayta atiskayraycu cusiska caní.

Macedonia hermanos yanapajcuna cancu

8 ¹ Cunanka, hermanosníf, Diospa c'acha yanapaynin Macedonia jallp'api caj hermanosman koska caskanmanta willayquichej. ² Ajinamanta sinch'i llaquiyunapi caspapis ancha pisi capuyniyoj caskancupipis mayta cusicorkancu. Astawanpis may jatun cusiyan waj hermanosman ashqhata korkancu. ³ Paycunamanta willayquichej: Tucuy atiskancumanjina korkancu. Chaywanpis astawanraj korkancu munaynincuraycu. ⁴ Qhuyacuynincuwan waj llajtaspi caj hermanosta yanapayta munarkancu. Cayta ruwanancupaj mayta mañawarkaycu. Ajinaka Macedonia hermanos munancu Jerusalén llajtapi caj hermanospa pisichicuynincupi cuscachacuyta. ⁵ Chaywanpis mana kolkellatachu korkancu yuyaskaycumanjina. Astawanraj Diospa munayninnejta payman ñaupajta paycuna quiquincuta kocorkancu, nokaycumanpis. ⁶ Chayta reparaspa Titota nisharkaycu kancunaman ujtawan rinanta. Kancuna chaupipi kolketa tantayta pay kallarerka Jerusalemipi hermanospaj. Cunan Diospa c'acha yanapaynin Macedonia hermanospijina sonkoyquichejpipis ruwananta munashaycu. ⁷ Ajinaka Diospi jap'icuywan, cheka yachachinawan, yachaywan, sumaj ruwaywan, nokaycupaj munacuyniyquichejwanpis junt'askas canquichej. Tucuy chaymanjina khapajyachiskas caspa, cunanka c'acha qhuyacuyni junt'askas caychej hermanosta yanapanayquichejpaj.

⁸Manataj camachiskatajinachu nishayquichej. Manachayrí Macedonia hermanospa sumaj munaynincumanta willarkayquichej munacuyniyquichej cheka caskanta yachanaypaj. ⁹Chaytataj niyquichej Señorninchej Jesucristoj c'acha yanapayninta rejsiskayquichejraycu. Payka janaj pachapi khapaj cashaspapis kancunapaj wajcha runaman tucorka. Wajchayacorka chay wajcha cayninneja kancuna c'acha yanapayninwan khapajyachiskas canayquichejpaj.

¹⁰Ñaupajta mana ruwaskallawanchu, manachayrí munayniyquichejwanpis pasaj watamantaña chay yanapa kolketa tantayta kallarerkanquichej. Chayraycu allinniyquichejpaj yuyaychayquichej. ¹¹Cunanka chayta ruwayta tucuychej. Ajinamanta sumaj munaskayquichejmanjina ruwanayquichejka tucuska canka. ¹²Atiskayquichejmanjinataj koychej. Uj runa sumaj munayninwan kojtin, Dioska cusiyan jap'in capuskanmanjina koskata. Mana imayojmantataj mana mañanchu.

¹³Mana munaycuchu ujuna yanapaskas canancuta kancunataj llaquiskas cashanayquichejta. ¹⁴Manachayka tucuytaj quiquin cananta munaycu. Cunanri sumaj capuyniyquichej paycunaj pisichicuynincuta yanapashan. Chaymantataj sumaj capuynincu kancunaj pisichicuyniyquichejta yanapanka tucuytaj quiquin cananpaj. ¹⁵Quiquillantataj Dios palabranpi nin: “Ashqhata pallajpata mana puchorkachu; pisa pallajpatapis mana piserkachu”.

Titoj kolke tantayninmanta

¹⁶Cunanka graciasta Diosman koni, quiquin nokaj yuyayniytajina allinniyquichejpaj Titoj sonkonman churaskanraycu. ¹⁷Niskaymanjina ruwananpaj waquichiska carka. Astawanpis sumaj yuyayniyoj caspa quiquin munayninmanta kancunaman jamushan.

¹⁸Titowan cusca kancunaman cachamuycu uj hermanotawan. Payka tucuynejpi Diospa runasninmanta sumajpaj khawaska cashan willaraskanraycu. ¹⁹Chaywanpis paycunaka payta ajllarkancu kolke tantaj yanapajniycu cananpaj. Ajinamanta chay qhuyacuywan koska kolketa tantaskaycupi paypis nokaycuwan purishan. Tucuynejpi Diospa c'acha yanapayninneja iglesiaspi koskancuta tantashaycu. Chayta ruwaycu payta jatunchanaycupaj munacuyniycuta ricuchinaycupajpis. ²⁰Ajllaska runaswan purishaycu chay koskata tantaspas ama ni pi khawaranawaycupaj. ²¹Chaywanpis mana Señorpa ñaupakellanpichu, manachayka runaspa ñaupakencupipis munaycu tucuy imas chekan cananta.

²²Paycunawan cusca uj caj hermanoycuta cachamuyquichej. Payka ashqha imaymanapi ashqha cutitapis c'uchi caskanta ricuchiwareyacuña. Cunanka kancuna sumajta ruwaskayquichejta yachaspa tucuy sonkowan kancunaman jamushan. ²³Titoka willaraj-masiymin kancunapajpis llanc'aj-masiytaj. Chay hermanosiycutaj tucuynejpi iglesiaspa cachaskasnincu. Causayninicutaj Cristota jatunchan. ²⁴Chayraycu cay hermanosiycuman munacuyniyquichejta ricuchiychej. Kancunaraycu cusiyniycu cheka caskantataj ricuchiychej. Ajinamanta tucuynejpi tantacoj iglesiaspi causayniyquichejmanta yachankancu.

Jerusalén hermanosta yanapanapaj kolketa tantancu

9 ¹Jerusalenpi hermanosninchejpaj chay yanapana konanchejmanta yachanquichejña. Chayraycu chay imasmanta manaña kelkamusunayquichejchu tiyan ²munayniyquichejta yachaspaka. Kancunamantataj Macedonia hermanosman cusiyan willashani: Acayapi cajcuna kayna watamantaña cay koskata tantayta kallarinancupaj waquichiskas carkancu, nispa. Kancunamanta uyarispataj ashqhas sonkochaskas cashancu konancupaj. ³Chaywanpis hermanosniycuta cachamuyquichej waquichiskas caskayquichejmanta chay willanay ama khasilla cananpaj. ⁴Ajinaka Macedoniamanta ajllaskacuna nokawan jamuspa waquichiskasta taripasonkachej. Sichus mana waquichiskaschu cawajchej chayka, kancunapi confiacuskaycumanta p'enkaypi riqhuriycuman. Kancunapajpis p'enkay canman. ⁵Chayraycu manaraj jamushaspa chay llanc'aj-masisniycuta cachamuyta yuyarkani. Ajinamanta chay koska tantaskaña canka niskayquichejmanjina. C'acha munayniyquichejmanta cananta munani, manataj allinniyquichejllapaj nitaj mich'acuy yuyaywan koskachu canantapis.

⁶Caytapis niyquichej: Pisita tarpojka pisillata okharin; ashqhata tarpojrí ashqhallatataj okharin. Hermanosta yanapananpaj kojtiyquichej quiquillantaj cashan. ⁷Sapa uj ñaupajta sonkonpi yuyanan tiyan. Chaymanjinataj tucuy sonkowan kochun, ama llaquicuspa nitaj camachiskajinaka, Dioska cusiyan kojta munacuskanraycu. ⁸Tucuy imapi may c'achata yanapasunayquichejpaj Dioska atinyiojmin. Ajinamanta tucuy imapi, tucuy imaymanapi, tucuy c'acha ruwanapaj sumaj callpachaskaspuni canquichej. ⁹Ajinallatataj sumaj runamanta Dios palabranpi nin:

Pisichicojman mana mich'acuspa tucuynejpi kon.

Chekan ruwaskasnin wiñaypaj canka.

Paycunamanta Diosman graciasta konkancu

¹⁰Diosmin tarpojpay mujuta waquichin, t'antatapis miqhunapaj. Ajinallatataj payka kancunapaj sumaj ruwanasta waquichin. Astawan astawanraj yapaspa chekan ruwaskasniyquichejta pay wiñachenka. ¹¹⁻¹²Ajinaka Diospa c'acha yanapayninwan khapajyachiskas, uj yuyayllamunacuywan astawan konquichej. Cay sumaj ruwanaka pisichicoj hermanosta llaquiynincupi yanapan. Astawanpis mana chayllachu. May astawanraj ashqhas graciasta Diosman konkancu. Chayraycutaj nokaycunejta Diosman gracias koska canka. ¹³Chaywanpis tucuyta ñaupakencupi Cristopi jap'icuskayquichejta sumaj willanasninta casuskayquichejtapis willarkanquichejña. Munacuywan yanapayniyquichejka ricuchin chay willaskayquichej cheka caskanta. Chaytaj ricuchin munacuypi uj yuyaylla caskayquichejta Jerusalén hermanosan tucuy hermanowanpis. Tucuy chay imasmanta paycunaka Diosta jatunchankancu.

¹⁴Dios c'acha yanapayninta mana mich'acuspa kosuskayquichejmanta

yachaspa, munacuywan kancunapaj Diosmanta mañaconkancupuní.
 15 ¡Diosman graciasta kona mana yuyay atina koskanmanta!

Pabloman Señor atiyta korka

10 ¹Cunanka Cristoj c'acha yuyayninnejeta qhuyacuyninnejtapis noka, Pablo, uyarinawayquichejta nishayquichej: “Nokamanta waquin nishasunquichej: Kancunawan caspalla may llamp'u sonko payka. Carupi caspataj mana manchachicuyniyoj”, nispa. ²Waquintaj nokaycumanta nincu: “Cay pacha runasjinalla causashancu”, nispa. Noka jamuspa chekatapuni mana manchachicuspa paycunata c'amisaj. Chayjina sinch'i parlaywan kancunata niytaka mana munanichu. Chayraycu tucuy sonkowan kancunamanta mañacuyquichej: Ama paycunajinaka yuyaychejchu. Ajinamanta mana kancunaman sinch'ita parlanaychu canka. ³Arí, runas caspa cay pachapi causashaycu. Astawanrí mana cay pacha runasjinachu makanacushaycu. Manachayrí sajra imasta atipanaycupaj makanacuycu. ⁴Makanacuna imasniycupis mana cay pachamantachu. Manachayrí Diosnejtamin atiyiniyoj, callpayoj jarc'aj imasta tucuchinanpaj, niskasninpa contranpi cajtapis tucuchinanpaj. ⁵Pantachej yuyaskasta tucuchiycu. Diospa yuyayninpa contranpi tucuy okhariska yuyayta urmachiycupuni. Tucuy yuyaytapis atipaycu runas Cristota casunancupaj. ⁶Kancuna tucuy imapi casucojña cajtiyquichej tucuy mana casucojuncunata chekanchanaycupaj waquichiskasña caycu. ⁷Naupakeyquichejpi sut'i imasta sumajta reparaychej. Sichus maykenpis Cristojta caskanta yuyan chayka, ujtawan yuyachun cay imasmanta. Reparachuntaj nokaycupis Cristojta caskaycuta. ⁸Sitajchus atiyiniycumantapis mentacuni chayka, mana p'enkacunichu Señorninchej kowaskaycuraycu. Chay atiyta kowarkaycu mosoj causaypi wiñachisunaycupaj, manataj kancunata urmachinaycupajchu. ⁹Chayta nishani mana kelkaskaynejlata manchachejjina rijch'acunaypajchu. ¹⁰Yachani waquin nishancu: “Pabloj kelkaskasnenka sinch'itaj atiyiniyojtaj. Caypi cashasparí pisi callpa runaman rijch'acun, niskasninpis ni imapaj cancu”, nispa. ¹¹Chayjina parlaj runaka yachachun: Imaynachus carumanta kelkaskapi cashaycu quiquillantaj kancunawan cashaspapis ruwanaspi casajcu.

Pablo Corintoman cachaska willarananpaj

¹²Cayta yachaychej: Mana atiycuchu chay jatunchacojuncunajina churacuytaka ni paycunawan quiquinchacuypapis. Paycuna quiquincumanta tupunata ruwacuncu. Chaywan paycunapura tupunacuncu quiquinchanacuncutaj. Ajinata ruwaspaka mana yuyayniyoj cancu. ¹³Nokaycurí manamin chay mana tupuy atina imaswanchu mentacuycu. Astawanka Dios llanc'anaycuta ricuchiwarekaycu. Chaymanjina llajtamanta llajtaman Cristoj sumaj willanasninwan purispa kancunacama chayamorkaycu. ¹⁴Diosmanta koska

llanc'anaycu jallp'ajina caskayquichejraycu ñaupaj willarajcuna kancunapaj carkaycu. Chaywanpis chay llanc'anaycu jawaman mana llojserkaycuchu. ¹⁵Llanc'anaycu jawapi wajcunaj llanc'anasnincumantaka mana mentacuycuchu. Manachayrí munaycu Diospi jap'icuyuniyquichejpi astawan wiñaskas caspa, aswan jatuchej llanc'anaspaj callpachanawaycuta. ¹⁶Ajinapi llanc'anaycumanajina kancunamanta aswan caru jallp'asman puriyta atisajcu Cristomanta willaraspas. Manataj mentacuyta munanichu wajcunaj waquichiskancupi kallarikaymanta. ¹⁷Mentacuyta munajka Señormanta mentacuchun. ¹⁸Runasman pay quiquillan rejsichicuyta munajka mana chayraycuchu allinpaj khawaska canka. Manachayrí Señor payta rejsichejtinmin allinpaj khawaska.

Pablo jatun munacuywan Corinto hermanosta khawan

11 ¹Munayman mana yuyayniyojjina pisita parlajta sakenawayquichejta. ¡Arí, muchuwanquichej! ²Chayta munani munacuywan mayta khawaskayquichejraycu, Diospa jatun munacuyinwanpis, kancunaj allinniyquichejpaj yuyaspa. Ajinamanta kancunata uj kosallawan parlaska mosoj sipastajina Cristoj ñaupakenman pusasunayquichejta yuyarkani. ³Astawanrí kancuna urmanayquichejmanta manchachicushani. Yachanquichejña pantachej yuyaywan chay catari Satanás Evata engañaskanta. Ajinallataj pantachiskas caspa Cristowan uj sonkolla llimphu yuyayniyquichejpis carunchaska cananmanta manchachicushani. ⁴Uj pantachej yachachejta muchullanquichej, chayraycu manchachicushani. Paycunaka jamuspa waj Jesusmanta willarancuman, manataj willaraskaymanjinachu. Paycunamanta waj espirituta jap'iwajchej, mana ñaupajpi Santo Espirituta jap'iskayquichejtajinachu. Jap'icuskayquichejmantaña wajjina sumaj willanaswan jamuncuman. Chay jamoj runasta aswan sumaj cachastajina cusiskas muchunquichej. Chayraycu nokatapis muchuwaychej. ⁵Yuyani mana ni imapi paycunamanta aswan pisichu caskayta. ⁶Chay aswan sumaj cachas niskaka nincuman parlayniypi mana sumaj yachachiska caskayta. Astawanpis yachaypi sumaj yachachiska cani. Chaytataj tucuy imaymanapi tucuyta ñaupakencupi kancunaman ricucher kayquichejña.

⁷Diospa sumaj willanasninneja kancunata jatunchanaypaj llamp'u sonkowan maquisniywan llanc'arkani. Chayraycu kancunaman willaraskaymanta kolketa causanaypaj mana konawayquichejchu tiyan. Ajinapi kancuna jatunchaskas canayquichejpaj llamp'uchacorkani. Chaymanta ¿juchayojchu cayman?

⁸Kancunata yanapaspapis waj llajtapi caj hermanosmanta causanaypaj kowaskancuta jap'erkani. ⁹Kancunawan cashasparí waquin cutis pisichicorkani. Chaywanpis ni pita miqhunaypaj muchucherkanichu llasachispa. Astawanrí Macedonia jallp'amanta chayamoj hermanos pisichicuyniypi yanapawarkancu. Ajinamanta mana imapipis kancunata llasacher kayquichejchu nipuni llasachiskayquichejpischu. ¹⁰Cristoj cheka niskan nokapaj cashan. Chaymanjina mana kolketa jap'ispa willarayka cusiyniymin. Caymantataj ni pi Acaya jallp'api

jarc'awankachu. ¹¹ Chayta niskayraycu ¿kancunata mana munacuskaytachu yuyanquichej? Tucuy sonkowan mayta munacuyquichej. Chayta Dios yachan.

Pablo yuyaychan mana cheka yachachejcunamanta

¹² Astawanpis ruwaskaytaka ruwallasajpuni atipawayta munajcuna mana atipanawancupaj. Jatunchacunancupaj munancu paycunamanta runas yuyanancuta nokaycujina caskallancutataj. ¹³ Pantachinasta ruwajcuna cancu. Llulla cachas caspataj wajjinaman tucuncu Cristoj cachanman rijch'acunancupaj. ¹⁴ Chay imasmanta ama t'ucuychejchu quiquin supay Satanaspis llihipiej angeljinaman tucuskanraycu. ¹⁵ Chayraycu mana imapischu sichus paypa yanapajcunan riqhurimuncu chekan cajta yanapajcunajina chayka. Ruwaskasnincumanjinataj tucucuyuncu canka.

¹⁶ Ujtawan nishayquichej: Ama pipis mana yuyayniyojpaj khawawachunchu. Sitajchus ajinapaj khawawanman chayka, mana yuyayniyojtajina muchuwachun nokapis mentaricunaypaj. ¹⁷ Mana manchachicuywan mentacupa parlaskayka manamin Señorninchejmanjina parlaychu. Manachayrí mana yuyayniyojmanjina parlaymin. ¹⁸ Ashqhas runamanjina mentacojcuna cajtincoka nokapis mentaricusaj. ¹⁹ Arí, kancunapis yuyayniyoj caspa mana yuyayniyojcunata cusiyan muchullanquichej. ²⁰ Pipis camachisunquichej, pipis tucuy imata khechusunquichej, pipis paypa allinninapaj jap'icapusunquichej, pipis kancunamanta jatunchacun, pillapis uyayquichejpi sajmasunquichej chayka, cusiyan payta muchullanquichej. ²¹ P'enkacupa niyquichej, chaymanjina ruwanapajka nokaycu mana callpayoj runaschu caskaycuta.

Pabloy muchuynin

Astawanrí imatapis mayken mana manchachicupa mentacunman chayka, nokapis, mana yuyayniyojllata parlaspa, mana manchachicupa mentacuyta atini. ²² ¿Palcuna hebreoschu cancu? Nokapis. ¿Israelcunachu? Nokapis. ¿Abrahampa mirayninchu? Nokapis ajinallataj. ²³ ¿Cristoj cachasninchu sutichacuncu? Mana yuyayniyojjina parlani: Nokaka may astawanraj cachan cani. ¡Mayta llanc'ani! ¡May ashqha cutita wisk'aycuwarkancu! ¡May ashqha cutita jasut'iska! ¡May ashqha cutita wañuchinapaj khawaska cani! ²⁴ Phishka cutita israelcuna quinsa chunca isk'onniyojta jasut'iwarkancu. ²⁵ Quinsa cutita runas c'aspiwan wajtawarkancu. Uj cutita ch'ankawarkancu. Jatun kochapi barcowa purispa quinsa cutita wayrawan yacuman chincaycorkani. Uj tuta uj p'unchaytawan jatun kocha yacupi carkani. ²⁶ Tucuynejman purispa may chhica peligropi taricuni. Mayu peligropi, wañuchej suwasmantapis, quiquin aylluymanta waj llajtayojcunamanta peligropipis cani. Llajtapi, ch'innejpi, jatun kocha peligropipis cani. Llulla hermanosmanta peligropipis cani. ²⁷ Mayta sayc'unaycama llanc'aspa ashqha cutita puñuyta mana atinichu. Yarkhachicuni, ch'aquichicunipis. Ashqha cutita mana miqhuspa, chirichicupa, mana p'achayoj taricuni.



(2 Corintios 11.26)

²⁸ Tucuy chay llaquycunamantapis, sapa p'unchay llaquicushani tucuy iglesiasanta mayta yuyaspa. ²⁹ Maykenpis pisi callpayoj taricojtinrí, nokapis paywan pisi callpayojllataj taricuni. Maykenpis juchaj trampañman urmajtin, nokapis paywan llaquiska ninapijina muchushani. ³⁰ Mentacunay cajtenka, mentacusaj pisi callpayoj caskayta ricuchej imasmanta. ³¹ Señorninchej Jesupa Diosnin Tatantaj yupaychaska cachun wiñaypa wiñayninpaj. Pay yachan mana llullacuskayta. ³² Uj cuti Damasco llajtapi carkani. Chay llajtaka perkawan muyuycuska. Chaypi cashajtiy camachej Aretaspata uj autoridad runan carka. Payri chay llajtaj tucuy puncusninpi wakaychajcunata churarka jap'inawancupaj. ³³ Astawanrí juch'uy punquitunejtataj alto perkamanta uj canastapi hermanos uraycuchiwarencu pampaman. Ajinapi maquisninmanta aykecorkani.

Pablo ricun Señormanta imasta

12 ¹Mentacunay tiyan. Chayta kancunata mana yanapananpajjina cajtinpis, parlasaj Señorninchejpa kowaskasninmanta. Chaycuna espirituypi ricunas pacaska imaspis paynejta ricuchiskas cancu. Chaycunata willaskayquichej. ²Uj runata rejsini Cristowan ujchaskata. Chunca tawayoj watajinaña payka ujllata okhariska carka janaj pachacama.^c Imaynachus okhariska carka mana yachanichu, cuerponwanchus chayrí mana cuerponwanchus. Dioslla yachan. ³Cay runata rejsini. Cuerponwanchus canman chayrí mana cuerpollanwanchus, chayta mana yachanichu. Dioslla yachan. ⁴Caytarí yachani, cay runa janaj pachaman okhariska caskanta Dios tiyacun,^d chayman pusaska carka. Mana parlay atina niskasta uyarerkataj. Chay niskasta runaka mana parlananchu. ⁵Chayjinallamanta mentacusaj. Nokamantarí mana mentacusajchu astawanka pisi callpayoj caskallaymanta mentacusaj. ⁶Sichus mentacuyta munayman chayka, yuyayniyoj casaj, niskasniy cheka caskanraycu. Cunanrí mana mentacuyta munanichu. Ajinapi ruwaskasniyta ricojcuna niskasniyta uyarejcunapis chay imasllamanta khawawankancu manataj astawanka.

⁷Chay ricuchiwaskasni may aswan jatun carka. Chayraycu Señorniy cuerpoypi uj qhishcatajina churarka llamp'u sonkoyojpuni canaypaj. Chay nanay Satanaspa cachanjinamin makaspa llaquichinawanpaj mana anchata jatunchacapunaypaj. ⁸Quinsa cutitataj Señormanta mañacorkani chayta khechupunawanpaj. ⁹Payrí cutichiwarka: “C'acha yanapayniy basta kanpaj, pisi callpayoj cashajtiyqui atinyiwan aswan sumajta ruwanqui”, nispa. Chayraycu astawanraj may cusiyan mentacusaj pisi callpayoj caskaymanta Cristoj atynin nokapi tiyacunanpaj. ¹⁰Ajinapi pisi callpayoj caskaymanta cusicuni. P'enkachiska, muchuchiska, ñac'arichiska Cristoraycu, chay imaspi cusicuni. Mayc'ajchus pisi callpayoj cani, chaypacha Cristonejta callpayoj cani.

Pabloka Cristoj cheka cachanmin

¹¹Mentacuspa mana yuyayniyoj tucuni. Kancunaraycu mentacunay tiyan. Chekatapuni kancuna mentanawayquichej carka. Mana imapipis aswan pisichu cani chay aswan sumaj cachasman rijch'acojmanta niskaka. Manapis imachu cani. ¹²Arí, kancunawan cashajtiypis Cristoj cheka cachan caskayta ricorkanquichej. Chayka ricuchiska carka llanc'aypi mana sayc'uspa Diosllapi confiaskaynejta jatun ruwanasnejtataj. Chay ruwanasmanta runas t'ucuncu Diospa atyninta ricuspa. ¹³Waj llajtaspi iglesiasmanta ¿imaynata yuyawajchej kancunawan mana quiquinta ruwaskaytarí? Caypichá canman: Mana llasacherkayquichejchu causayniypaj ni imata kancunamanta mañaspa. ¡Chay mana allinmanta perdonawaychej!

¹⁴Quinsa caj cutita kancunata watucunaypaj waquichiskaña cashani. Manataj llasachiskayquichejchu. Sonkoyquichejtamin munani manataj kolkeyquichejtachu. Tata mama wawasnincupaj kolketa jallch'ancu, manataj wawasnincuchu tata mamapajka. ¹⁵Kancunata yanapanaypaj may cusiyan konaypaj cani tucuy capuyniyta noka quiquiytapis. Sitajchus mayta munacuyquichej chayka ¿munacuwasckayquichej astawan pisichu canman?

¹⁶Mana llasachisuskayquichejta sumajta yachanquichejña. Waquinrí nincu pantachej caskayraycu llullaswan jap'isuskayquichejta. ¹⁷Sumajta caytapis yachanquichej: Nokaj cachamususkasniyka ni jayc'aj capuyniyquichejta nokapaj jap'erkancuchu. ¹⁸Titota camacherkani paywantaj hermanoycuta cachamorkani. Kancunawan caspa mana ni imata munapayarkachu. Yachanquichejtaj tucuyniycu quiquin yuyayniyojlla puriskaycuta, quiquinta ruwaskaycutapis.

Juchata sakenancu tiyan

¹⁹Cunanka ichapis yuyashanquichejraj ñaupakellayquichejpi cutichicuskaycuta. Astawanrí Diospa ñaupakenpi Cristowan ujchaskataj parlashaycu. Chaywanpis, munacuskasniy, tucuy chay imasta kancunata wiñachinapaj ruwashaycu. ²⁰Manchachicushanitaj kancunaman chayamuspa tincojtinchej mana munaskaymanjina canayquichejmanta, nokapis mana munaskayquichejmanjina canaymanta. Ichapis canman kancuna uqhupi phiñanacuy, churanacuy, c'ajaj phiñacucuna, t'akarachej yuyaycuna, ch'ataycuna, cuento apaycuna, jatunchacucuna, ch'ajwacunapis. ²¹Chayamojtiy Diosniy ñaupakeyquichejpi p'enkachinawanmanta manchachicuni. May phutiska cayman juchallicushajcunamanta. Millay ruwaynincu khenchachacuyninicu, sajra puriynincupis canman. Chayjina causayta mana phutiywan sakencumanchu Diosman cutiricunancupaj chayka, llaquiska wakasaj.

Pablo munacuywan allinnincupaj Diosmanta mañacun

13 ¹Cunanka quinsa caj cutita jamushayquichej. Chayamuspataj kancuna uqhupi ruwaskasniyquichejta khawasaj. Dios palabranpi nin: “Iscay chayrí quinsa willajtincu imapis chekapaj khawaska canka”, nispa. ²Chay imasmanta nerkeyquichejña iscay caj cutipi kancunawan cashaspa. Cunanpis manaraj chayamushaspa juchallicoicunaman tucuy wajcunamanpis niyquichej: Cutimuspa mana jarc'acuspa atiywan ruwasaj. ³Sichus yachayta munanquichej Cristo chekata nokanejta parlaskanta chayka, kancunaman ricuchinapaj canka. Cristoka mana pisi callpayojchu kancunapaj cashan. Astawanpis sumaj atiyininwan kancuna uqhupi ruwashan. ⁴Arí, Cristo runa caspa pisi callpayojjina cruzpi wañuchiska carka. Chaymantarí Dios jatun atiyinnejta payta causarichimorka wiñaypaj causacunanpaj. Nokaycupis paywan cusca causacushaycu Diospa jatun atiyinnejta callpachaskas.

⁵Khawacuychej yachanayquichejpaj sichus kancuna cheka ñanpi purishanquichej. Chayrí ¿manachu yachanquichej Cristowan ujchaska

caskayquichejta? ⁶Munanitaj nokaycumantapis yachanayquichejta Cristowan ujchaska caspa mana khesachaskas caskaycuta. ⁷Kancunapaj Diosmanta mañapuycu sajra cajtaka ama ruwanayquichejpaj. Ajinamanta atiyiniycuta mana ricuchinaycuchu tiyan. Mana chayllatachu munaycu. Astawanka c'acha imastapuni ruwanayquichejta munaycu. Chaytachus ruwanquichej chayka, mana imachu runas nokaycuta khesachaskancoka. ⁸Cheka cajpa contranpeka ni imatapis ruwayta atiycuchu. Manachayka cheka cajllapaj ruwanaycu tiyan. ⁹Cusicuycutaj pisi callpayoj runas caspa, kancuna callpachaskas cajtiyquichej. Diosmanta mañacuycu sumaj wiñaskas canayquichejpaj. ¹⁰Chayraycu manaraj chayamushaspa cayta kelkamuyquichej: Chayamuspa mana munanichu kancuna chaupipi sinch'i atiywan ruwayta. Chay atiyta Señorninchej kowarka runasninta wiñachinaypaj manataj paycunata urmachinaypajchu.

Khepa caj yuyaychay napaycucunawan

¹¹Khepanpi, hermanosn'íy, cusicuychej. Causayniyquichejta allinchaychej. Yuyaychaskaycuta uyariychej. Uj yuyayniyojlla caychej, allinpitaj causacuychej. Chaymanta munacoj allinyachej Dios kancunawan canka. ¹²Kancunapura napaycunacuychej c'acha munacuywan Señorpi. Tucuy Diosman t'akaska runasnín napaycamusunquichej.

¹³Señorninchej Jesucristoj c'acha yanapaynin, Diospa munacuynin, Santo Espírituoj ujchacuyninpis tucuy kancunawan cachun. Ajina cachun.